

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

|                                                                                                                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 827/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . .                               | 1  |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 828/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . .                                 | 3  |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 829/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris . . . . .                                                                  | 5  |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 830/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes . . . . .                                | 7  |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 831/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . .                             | 9  |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 832/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø . . . . .                                                                    | 11 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 833/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . .                                                            | 13 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 834/80 af 2. april 1980 om ændring af de elementer, som anvendes ved beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø . . . . .                       | 15 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 835/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren . . . . . | 18 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 836/80 af 2. april 1980 om ændring af eksportrestitutioner for malt . . . . .                                                                             | 21 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af det beløb, som skal trækkes fra afgiften på ris indført fra Den arabiske republik Egypten . . . . .            | 23 |

## Indhold (fortsat)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 838/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes . . . . .                                                                                                                                                                                            | 25 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 839/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Algeriet, Marokko og Tunesien skal nedsættes . . . . .                                                                                                                                                                      | 27 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 840/80 af 28. marts 1980 om midlertidig suspension af interventionsopkøb af oksekød i visse medlemsstater . . . . .                                                                                                                                                                                                                                        | 29 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 841/80 af 2. april 1980 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1407/78 om fastsættelse af en udligningsafgift ved indførsel til Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Luxembourg og Nederlandene af ethanol fremstillet i Frankrig af landbrugsprodukter og ved indførsel til Belgien og Luxembourg af spritteddike fremstillet i Frankrig . . . . .      | 30 |
| ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 842/80 af 2. april 1980 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign. bortset fra varer af trikotage, af uld, bomuld, eller kemofibre under kategori 84 (kode 0840), som har oprindelse i Filippinerne og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79 . . . . . | 31 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 843/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                             | 33 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 844/80 af 2. april 1980 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 35 |
| Kommissionens forordning (EØF) nr. 845/80 af 2. april 1980 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                         | 36 |

---

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Råd

80/366/EØF :

- ★ Rådets beslutning af 26. marts 1980 om ændring af Rådets femte beslutning 76/538/EØF om ligestilling af markinspektioner af frøproduktionskulturer i tredjelande . . . . .

37

80/367/EØF :

- ★ Rådets beslutning af 26. marts 1980 om ændring af Rådets femte beslutning 76/539/EØF om ligestilling af frø produceret i tredjelande . . . . .

39

80/368/EØF :

- ★ Rådets ellefte direktiv af 26. marts 1980 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Udelukkelse af de oversøiske franske departementer fra anvendelsesområdet for direktiv 77/388/EØF . . . . .

41

80/369/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 26. marts 1980 om bemyndigelse af Den franske Republik til i de oversøiske departementer at undlade at anvende direktiv 72/464/EØF og 79/32/EØF om forbrugsbeskatning af forarbejdet tobak fra omsætningsafgift . . . . .

42

(Fortsættes på omslagets tredje side)

Indhold (fortsat)

80/370/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 26. marts 1980 om ændring af direktiv 72/159/EØF om modernisering af landbrugsbedrifter . . . . . 43

80/371/EØF :

- ★ Rådets direktiv af 26. marts 1980 om afvigelse til fordel for Den franske Republik fra direktiv 73/403/EØF om synkronisering af de almindelige folketællinger . . . . . 44

80/372/EØF :

- ★ Rådets beslutning af 26. marts 1980 om chlorfluorcarboner i miljøet . . . . . 45

Kommission

80/373/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 31. marts 1980 om forlængelse af ordningen med licenser for samhandelen med mineralolie og/eller mineralolieprodukter mellem Italien og de øvrige medlemsstater som fastsat i beslutning 79/589/EØF . . . . . 46

80/374/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 31. marts 1980 om forlængelse af ordningen med licenser for samhandelen med mineralolie og/eller mineralprodukter mellem Frankrig og de øvrige medlemsstater som fastsat i beslutning 79/126/EØF . . . . . 47

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 827/80**

af 2. april 1980

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1658/79<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1264/79<sup>(7)</sup>, indførtes ECU'en i den fælles landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af beløb, der fastsættes i forbindelse med

- anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,
- de særlige handelsordninger for varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den 31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at forlænge denne ordning som foreslået af Kommissio-

nen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens interesse, at ordningen i dens nuværende form anvendes retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig afgørelse på dette område;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 1. april 1980;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1658/79, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

# *BILAG*

til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse                             | Afgifterne                           |
|---------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| 10.01 A                               | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug      | 84,63                                |
| 10.01 B                               | Hård hvede                                  | 111,61 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02                                 | Rug                                         | 71,64 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03                                 | Byg                                         | 70,92                                |
| 10.04                                 | Havre                                       | 56,03                                |
| 10.05 B                               | Majs, andre end hybridmajs til udsæd        | 89,88 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A                               | Boghvede                                    | 0                                    |
| 10.07 B                               | Hirse                                       | 22,88 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C                               | Sorghum                                     | 78,20 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D                               | Andre varer                                 | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A                               | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 132,97                               |
| 11.01 B                               | Rugmel                                      | 114,77                               |
| 11.02 A I a)                          | Grove og fine gryn af hård hvede            | 186,46                               |
| 11.02 A I b)                          | Grove og fine gryn af blød hvede            | 141,88                               |

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 828/80

af 2. april 1980

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1659/79<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne ;ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1264/79<sup>(7)</sup>, indførtes ECU'en i den fælles landbrugspolitik ; ifølge gældende bestemmelser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af beløb, der fastsættes i forbindelse med

- anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,
- de særlige handelsordninger for varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter ;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den 31. marts 1980 ; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at forlænge denne ordning som foreslået af Kommissio-

nen ; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens interesse, at ordningen i dens nuværende form anvendes retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig afgørelse på dette område ;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

- en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led ;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 1. april 1980 ;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 193 af 1. 8. 1979, s. 7.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

# *BILAG*

til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse                             | Løbende<br>måned<br>4 | 1. term.<br>5 | 2. term.<br>6 | 3. term.<br>7 |
|---------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------|---------------|
| 10.01 A                               | Blød hvede og blandsæd af hvede og rug      | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.01 B                               | Hård hvede                                  | 0                     | 0,78          | 0,78          | 1,58          |
| 10.02                                 | Rug                                         | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.03                                 | Byg                                         | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.04                                 | Havre                                       | 0                     | 3,09          | 3,03          | 3,86          |
| 10.05 B                               | Majs, anden end hybridmajs til udsæd        | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.07 A                               | Boghvede                                    | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.07 B                               | Hirse                                       | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.07 C                               | Sorghum                                     | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 10.07 D                               | Andre varer                                 | 0                     | 0             | 0             | 0             |
| 11.01 A                               | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 0                     | 0             | 0             | 0             |

## B. Malt

(ECU/ton)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse                                     | Løbende<br>måned<br>4 | 1. term.<br>5 | 2. term.<br>6 | 3. term.<br>7 | 4. term.<br>8 |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 11.07 A I (a)                         | Malt af hvede, ikke brændt, formalet                | 0                     | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 A I (b)                         | Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet           | 0                     | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 A II (a)                        | Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet      | 0                     | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 A II (b)                        | Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet | 0                     | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 11.07 B                               | Brændt malt                                         | 0                     | 0             | 0             | 0             | 0             |



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 829/80****af 2. april 1980****om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-  
ning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
113/80 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger :

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forord-  
ning (EØF) nr. 134/80 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 758/80 <sup>(4)</sup> ;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts  
1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser  
for den fælles landbrugspolitik <sup>(5)</sup>, ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1264/79 <sup>(6)</sup>, indførtes ECU'en i den fæl-  
les landbrugspolitik ; ifølge gældende bestemmelser er  
ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af be-  
løb, der fastsættes i forbindelse med

— anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,  
— de særlige handelsordninger for varer, der er frem-  
stillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter ;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den  
31. marts 1980 ; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at

forlænge denne ordning som foreslået af Kommissio-  
nen ; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil  
medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i  
national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens  
interesse, at ordningen i dens nuværende form anven-  
des retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig  
afgørelse på dette område ;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 134/80  
nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dags-  
noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører  
til at ændre de for tiden gældende importafgifter i  
overensstemmelse med bilaget til nærværende  
forordning —

**UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :***Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b),  
i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fast-  
sættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 85 af 29. 3. 1980, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.



*BILAG*

**til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

*(ECU / ton)*

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse                                 | Tredjelande <sup>(1)</sup> | AVS/OLT<br><sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------|
| ex 10.06                              | Ris :                                           |                            |                                                         |
|                                       | B. Andre varer :                                |                            |                                                         |
|                                       | I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) : |                            |                                                         |
|                                       | a) Uafskallet ris :                             |                            |                                                         |
|                                       | 1. Rundkornet                                   | 46,41                      | 19,58                                                   |
|                                       | 2. Langkornet                                   | 58,41                      | 25,58                                                   |
|                                       | b) Afskallet ris (hinderis) :                   |                            |                                                         |
|                                       | 1. Rundkornet                                   | 58,01                      | 25,38                                                   |
|                                       | 2. Langkornet                                   | 73,01                      | 32,88                                                   |
|                                       | II. Delvis sleben og sleben ris :               |                            |                                                         |
|                                       | a) Delvis sleben ris :                          |                            |                                                         |
|                                       | 1. Rundkornet                                   | 174,21                     | 75,14                                                   |
|                                       | 2. Langkornet                                   | 232,14                     | 104,15                                                  |
|                                       | b) Sleben ris :                                 |                            |                                                         |
|                                       | 1. Rundkornet                                   | 185,54                     | 80,38                                                   |
|                                       | 2. Langkornet                                   | 248,86                     | 112,04                                                  |
|                                       | III. Brudris                                    | 21,84                      | 7,90                                                    |

<sup>(1)</sup> Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 435/80.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 830/80

af 2. april 1980

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsord-  
ning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
113/80<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brud-  
ris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
135/80<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
759/80<sup>(4)</sup>;ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts  
1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser  
for den fælles landbrugspolitik<sup>(5)</sup>, ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1264/79<sup>(6)</sup>, indførtes ECU'en i den fæl-  
les landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er  
ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af be-  
løb, der fastsættes i forbindelse med

- anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,
- de særlige handelsordninger for varer, der er frem-  
stillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den  
31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at  
forlænge denne ordning som foreslået af Kommissio-  
nen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil  
medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i  
national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens  
interesse, at ordningen i dens nuværende form anven-  
des retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig  
afgørelse på dette område;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed  
de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i  
overensstemmelse med bilaget til denne forord-  
ning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter  
for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i  
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 85 af 29. 3. 1980, s. 7.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse              | Løbende<br>måned<br>4 | 1. term.<br>5 | 2. term.<br>6 | 3. term.<br>7 |
|---------------------------------------|------------------------------|-----------------------|---------------|---------------|---------------|
| ex 10.06                              | Ris :                        |                       |               |               |               |
|                                       | B. Andre varer :             |                       |               |               |               |
|                                       | I. Uafskallet ris og afskal- |                       |               |               |               |
|                                       | let ris (hinderis) :         |                       |               |               |               |
|                                       | a) Uafskallet ris :          |                       |               |               |               |
|                                       | 1. Rundkornet                | 0                     | 0             | 0             | —             |
|                                       | 2. Langkornet                | 0                     | 0             | 0             | —             |
|                                       | b) Afskallet ris (hinde-     |                       |               |               |               |
|                                       | ris) :                       |                       |               |               |               |
|                                       | 1. Rundkornet                | 0                     | 0             | 0             | —             |
|                                       | 2. Langkornet                | 0                     | 0             | 0             | —             |
|                                       | II. Delvis sleben og sle-    |                       |               |               |               |
|                                       | ben ris :                    |                       |               |               |               |
|                                       | a) Delvis sleben ris :       |                       |               |               |               |
|                                       | 1. Rundkornet                | 0                     | 0             | 0             | —             |
|                                       | 2. Langkornet                | 0                     | 0             | 0             | —             |
|                                       | b) Sleben ris :              |                       |               |               |               |
|                                       | 1. Rundkornet                | 0                     | 0             | 0             | —             |
|                                       | 2. Langkornet                | 0                     | 0             | 0             | —             |
|                                       | III. Brudris                 | 0                     | 0             | 0             | 0             |

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 831/80**

af 2. april 1980

**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 2, sidste afsnit, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 3330/74 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a) og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76<sup>(4)</sup> skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

for råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren<sup>(5)</sup>; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandisukker er defineret i Kommissionens forordning

(EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77<sup>(7)</sup>;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik<sup>(8)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1264/79<sup>(9)</sup>, indførtes ECU'en i den fælles landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af beløb, der fastsættes i forbindelse med

— anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,

— de særlige handelsordninger for varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den 31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at forlænge denne ordning som foreslået af Kommissionen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens interesse, at ordningen i dens nuværende form anvendes retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig afgørelse på dette område;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers avistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutær;

(1) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

(2) EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

(3) EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

(4) EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

(5) EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

(6) EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

(7) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

(8) EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

(9) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

restitutionen skal fastsættes hver anden uge ; den kan ændres i mellemtiden ;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

# UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

## Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a) i forordning (EØF) nr. 3330/74 og som ikke er forarbejdet eller denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

## BILAG

til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse                                                                                                                                      | Restitutionsbeløb<br>(ECU/100 kg)                          |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 17.01                           | Roe- og rørsukker i fast form :<br>A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer<br>B. Råsukker :<br>(a) kandis<br>(b) andre varer | 7,00<br><br><br>6,24 <sup>(1)</sup><br>6,00 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsuksker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 832/80

af 2. april 1980

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/  
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles  
markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk.  
4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhand-  
lede støttebeløb er fastsat ved forordning (EØF) nr.  
620/80<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
793/80<sup>(4)</sup>;

i mangel af indikativprisen gældende for høståret  
1980/81 og da det månedlige forhøjelsesbeløb for sep-  
tember 1980 endnu ikke er fastsat for raps- og rybsfrø,  
har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for juli,  
august og september måned 1980 for disse produkter  
kun kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af indika-  
tivprisen for juli, august og september måned 1979 og  
på grundlag af den månedlige forhøjelse for septem-  
ber 1979; dette beløb skal således kun anvendes fore-  
løbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når indikativ-  
prisen for høståret 1980/81 er bekendt;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts  
1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser  
for den fælles landbrugspolitik<sup>(5)</sup>, ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1264/79<sup>(6)</sup>, indførtes ECU'en i den fæl-  
les landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er  
ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af be-  
løb, der fastsættes i forbindelse med

— anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,

— de særlige handelsordninger for varer, der er frem-  
stillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den  
31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at  
forlænge denne ordning som foreslået af Kommissio-  
nen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil  
medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i  
national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens  
interesse, at ordningen i dens nuværende form anven-  
des retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig  
afgørelse på dette område;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 620/80 på de oplysninger, som Kom-  
missionen har kendskab til, fører til at ændre det for  
tiden gældende støttebeløb som angivet i bilaget til  
nævrende forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF  
omhandlede støttebeløb fastsættes som angivet i bila-  
get.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsæt-  
telse for juli, august og september måned 1980 for  
raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet fra 3.  
april 1980 for at tage hensyn til den indikativpris, og  
den månedlige forhøjelse for september 1980, der fast-  
sættes for disse produkter for høståret 1980/81.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

(3) EFT nr. L 68 af 14. 3. 1980, s. 16.

(4) EFT nr. L 87 af 1. 4. 1980, s. 31.

(5) EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

(6) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

(i ECU/100 kg)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse  | Støttebeløb |
|---------------------------------------|------------------|-------------|
| ex 12.01                              | Raps- og rybsfrø | 19,204      |
| ex 12.01                              | Solsikkefrø      | 22,008      |

(i ECU/100 kg)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse  | Støttebeløb ved forudfastsættelse<br>for måneden |             |              |                       |                       |                       |
|---------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------|-------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                       |                  | april<br>1980                                    | maj<br>1980 | juni<br>1980 | juli<br>1980          | august<br>1980        | september<br>1980     |
| ex 12.01                              | Raps- og rybsfrø | 19,204                                           | 19,204      | 19,049       | 16,305 <sup>(1)</sup> | 15,995 <sup>(1)</sup> | 16,495 <sup>(1)</sup> |
| ex 12.01                              | Solsikkefrø      | 22,008                                           | 22,008      | 21,930       | 21,544                | —                     | —                     |

<sup>(1)</sup> Med forbehold



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 833/80

af 2. april 1980

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/  
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles  
markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foran-  
staltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførel-  
sesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for  
raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF)  
nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
336/80<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Ud-  
valg, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr.  
2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkeds-  
prisen for raps- og rybsfrø ;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse  
med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissio-  
nens forordning (EØF) nr. 620/80 af 13. marts 1980  
om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 832/80<sup>(8)</sup> ;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts  
1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser  
for den fælles landbrugspolitik<sup>(9)</sup>, ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1264/79<sup>(10)</sup>, indførtes ECU'en i den  
fælles landbrugspolitik ; ifølge gældende bestemmel-  
ser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen  
af beløb, der fastsættes i forbindelse med

— anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,

— de særlige handelsordninger for varer, der er frem-  
stillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter ;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den  
31. marts 1980 ; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at  
forlænge denne ordning som foreslået af Kommissio-  
nen ; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil  
medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i  
national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens  
interesse, at ordningen i dens nuværende form anven-  
des retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig  
afgørelse på dette område ;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der  
ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, an-  
vendes en omregningskurs, der er baseret på disse  
valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en  
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske  
gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser,  
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold  
til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer ;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at  
verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsæt-  
tes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Den i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73  
omhandlede verdensmarkedspris fastsættes som angiv-  
et i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

(1) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

(2) EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

(3) EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

(4) EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

(5) EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

(6) EFT nr. L 37 af 14. 2. 1980, s. 17.

(7) EFT nr. L 68 af 14. 3. 1980, s. 16.

(8) Se side 11 i denne Tidende.

(9) EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

(10) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

### BILAG

#### til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

[i ECU/100 kg <sup>(1)</sup>]

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse  | Verdensmarkedspris |
|---------------------------------------|------------------|--------------------|
| ex 12.01                              | Raps- og rybsfrø | 19,873             |

[i ECU/100 kg <sup>(1)</sup>]

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse  | Verdensmarkedspris i tilfælde af forudsættelse<br>af støtten for måneden |             |              |              |                |                   |
|---------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|--------------|----------------|-------------------|
|                                       |                  | april<br>1980                                                            | maj<br>1980 | juni<br>1980 | juli<br>1980 | august<br>1980 | september<br>1980 |
| ex 12.01                              | Raps- og rybsfrø | 19,873                                                                   | 19,873      | 20,028       | 20,105       | 20,415         | 20,296            |

(<sup>1</sup>) Den omregningssats i ECU i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

|         |          |           |
|---------|----------|-----------|
| 1 ECU = | 2,48208  | DM        |
| 1 ECU = | 2,74362  | fl.       |
| 1 ECU = | 39,7897  | bfr./lfr. |
| 1 ECU = | 5,84700  | ffr.      |
| 1 ECU = | 7,72336  | dkr.      |
| 1 ECU = | 0,668201 | £ Irl.    |
| 1 ECU = | 0,603628 | £ UK      |
| 1 ECU = | 1 148,14 | lire      |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 834/80

af 2. april 1980

om ændring af de elementer, som anvendes ved beregning af differencebeløbene  
for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/  
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles  
markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/  
77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal an-  
vendes inden for landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 779/80<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foran-  
staltninger for raps- og rybsfrø<sup>(5)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(6)</sup>, særlig artikel 3, og  
ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af  
23. august 1973<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 336/80<sup>(8)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbe-  
stemmelser til forordning (EØF) nr. 1569/72; de ele-  
menter, der danner grundlag ved beregning af differen-  
cebeløbene, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2723/  
79<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 760/  
80<sup>(10)</sup>; for så vidt angår det engelske pund afviger den  
i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 om-  
handlede forskel i perioden fra den 26. marts til og  
med den 1. april 1980 i forhold til den repræsentative  
kurs, der er gældende fra den 7. april 1980, mere end  
ét point i forhold til den procentsats, der blev lagt til  
grund ved den foregående fastsættelse; der bør tages

hensyn hertil ved fastsættelsen af de elementer, der  
anvendes ved beregning af differencebeløbene for  
raps- og rybsfrø, for så vidt som disse elementer alle-  
rede anvendes for den pågældende medlemsstat;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts  
1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser  
for den fælles landbrugspolitik<sup>(11)</sup>, ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1264/79<sup>(12)</sup>, indførtes ECU'en i den  
fælles landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmel-  
ser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen  
af beløb, der fastsættes i forbindelse med  
— anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,  
— de særlige handelsordninger for varer, der er frem-  
stillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den  
31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at  
forlænge denne ordning som foreslået af Kommissio-  
nen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil  
medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i  
national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens  
interesse, at ordningen i dens nuværende form anven-  
des retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig  
afgørelse på dette område —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 2723/79 erstattes af bi-  
laget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. april 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 85 af 29. 3. 1980, s. 45.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 37 af 14. 2. 1980, s. 17.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 309 af 5. 12. 1979, s. 10.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 85 af 29. 3. 1980, s. 9.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

## BILAG

|                                                                                                                                      | Korrigerende element<br>i indikativprisen<br>(den koefficient,<br>som skal anvendes) | Korrigerende element<br>for støtten<br>eller restitutionen<br>(den koefficient,<br>som skal anvendes) | Differenceelement (den koefficient, som<br>skal anvendes på indikativprisen) |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. Raps- og rybsfrø, som i Tyskland er<br>forarbejdet til oliefremstilling eller<br>udført, og som er høstet i :                     | + 0,1083                                                                             | — 0,1083                                                                                              | +                                                                            | —      |
| — Tyskland                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | —      |
| — BLØU eller Nederlandene                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,0902 |
| — Frankrig                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,1509 |
| — Danmark                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,1083 |
| — Irland                                                                                                                             |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,1202 |
| — Det forenede Kongerige                                                                                                             |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,0746 |
| — Italien                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,1324 |
| 2. Raps- og rybsfrø, som i BLØU eller<br>Nederlandene er forarbejdet til olie-<br>fremstilling eller udført, og som er<br>høstet i : | + 0,0198                                                                             | — 0,0198                                                                                              | +                                                                            | —      |
| — Tyskland                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0992                                                                       | —      |
| — BLØU eller Nederlandene                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | —      |
| — Frankrig                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,0667 |
| — Danmark                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,0198 |
| — Irland                                                                                                                             |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,0329 |
| — Det forenede Kongerige                                                                                                             |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0171                                                                       | —      |
| — Italien                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,0464 |
| 3. Raps- og rybsfrø, som i Danmark er<br>forarbejdet til oliefremstilling eller<br>udført, og som er høstet i :                      | nihil                                                                                | nihil                                                                                                 | +                                                                            | —      |
| — Tyskland                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                       | 0,1214                                                                       | —      |
| — BLØU eller Nederlandene                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0202                                                                       | —      |
| — Frankrig                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,0478 |
| — Danmark                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | —      |
| — Irland                                                                                                                             |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,0134 |
| — Det forenede Kongerige                                                                                                             |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0377                                                                       | —      |
| — Italien                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | 0,0271 |
| 4. Raps- og rybsfrø, som i Frankrig er<br>forarbejdet til oliefremstilling eller<br>udført, og som er høstet i :                     | — 0,0502                                                                             | + 0,0502                                                                                              | +                                                                            | —      |
| — Tyskland                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                       | 0,1778                                                                       | —      |
| — BLØU eller Nederlandene                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0715                                                                       | —      |
| — Frankrig                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                            | —      |
| — Danmark                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0502                                                                       | —      |
| — Irland                                                                                                                             |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0362                                                                       | —      |
| — Det forenede Kongerige                                                                                                             |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0898                                                                       | —      |
| — Italien                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0218                                                                       | —      |

|                                                                                                                                   | Korrigerende element<br>i indikativprisen<br>(den koefficient,<br>som skal anvendes) | Korrigerende element<br>for støtten<br>eller restitutionen<br>(den koefficient,<br>som skal anvendes) | Differenceelementet (den koefficient, som<br>skal anvendes på indikativprisen) |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 5. Raps- og rybsfrø som i Det forenede<br>Kongerige er forarbejdet til oliefram-<br>stilling eller udført, og som er høstet<br>i: | + 0,0363                                                                             | — 0,0363                                                                                              | +                                                                              | —      |
| — Tyskland                                                                                                                        |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0807                                                                         | —      |
| — BLØU eller Nederlandene                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | 0,0168 |
| — Frankrig                                                                                                                        |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | 0,0824 |
| — Danmark                                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | 0,0363 |
| — Irland                                                                                                                          |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | 0,0492 |
| — Det forenede Kongerige                                                                                                          |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | —      |
| — Italien                                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | 0,0625 |
| 6. Raps- og rybsfrø, som i Irland er for-<br>arbejdet til olieframstilling eller ud-<br>ført, og som er høstet i:                 | — 0,0135                                                                             | + 0,0135                                                                                              | +                                                                              | —      |
| — Tyskland                                                                                                                        |                                                                                      |                                                                                                       | 0,1366                                                                         | —      |
| — BLØU eller Nederlandene                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0341                                                                         | —      |
| — Frankrig                                                                                                                        |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | 0,0350 |
| — Danmark                                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0135                                                                         | —      |
| — Irland                                                                                                                          |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | —      |
| — Det forenede Kongerige                                                                                                          |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0518                                                                         | —      |
| — Italien                                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | 0,0140 |
| 7. Raps- og rybsfrø, som i Italien er<br>forarbejdet til olieframstilling eller<br>udført, og som er høstet i:                    | — 0,0279                                                                             | + 0,0279                                                                                              | +                                                                              | —      |
| — Tyskland                                                                                                                        |                                                                                      |                                                                                                       | 0,1527                                                                         | —      |
| — BLØU eller Nederlandene                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0487                                                                         | —      |
| — Frankrig                                                                                                                        |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | 0,0213 |
| — Danmark                                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0279                                                                         | —      |
| — Irland                                                                                                                          |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0141                                                                         | —      |
| — Det forenede Kongerige                                                                                                          |                                                                                      |                                                                                                       | 0,0666                                                                         | —      |
| — Italien                                                                                                                         |                                                                                      |                                                                                                       | —                                                                              | —      |

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 835/80****af 2. april 1980****om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2749/78 af 23. november 1978 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2761/78<sup>(5)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2761/78, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2761/78, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(8)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2766/78<sup>(9)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon<sup>(10)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 332 af 29. 11. 1978, s. 13.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 332 af 29. 11. 1978, s. 26.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78 af 28. december 1978<sup>(11)</sup> besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation<sup>(12)</sup> er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og det græske marked og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse trejdelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 31. marts og 1. april 1980, indebærer at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik<sup>(13)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1264/79<sup>(14)</sup>, indførtes ECU'en i den fælles landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af beløb, der fastsættes i forbindelse med

— anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,

— de særlige handelsordninger for varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den 31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at forlænge denne ordning som foreslået af Kommissionen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

<sup>(14)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens interesse, at ordningen i dens nuværende form anvendes retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig afgørelse på dette område ;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder ; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt ; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

##### *Artikel 1*

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

##### *Artikel 2*

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

##### *Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

**BILAG I****Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren***(ECU/100 kg)*

| Pos. i den fælles toldtarif | Grækenland          | Tredjelande          |
|-----------------------------|---------------------|----------------------|
| 15.07 A I a)                | 9,50 <sup>(1)</sup> | 27,40 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I b)                | 3,50 <sup>(1)</sup> | 18,00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I c)                | 7,80 <sup>(1)</sup> | 31,90 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A II a)               | 4,50                | 34,20 <sup>(2)</sup> |
| 15.07 A II b)               | 18,00               | 61,20 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med :

a) Grækenland, Spanien og Libanon : 0,60 ECU/100 kg ;

b) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift ;

c) Algeriet, Marokko og Tunesien : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af disse lande ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gælde de afgift.

<sup>(2)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg ;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg ;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

**BILAG II****Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren***(ECU/100 kg)*

| Pos. i den fælles toldtarif | Grækenland | Tredjelande |
|-----------------------------|------------|-------------|
| 07.01 N II                  | 0,77       | 3,96        |
| 07.03 A II                  | 0,77       | 3,96        |
| 15.17 B I a)                | 1,75       | 9,00        |
| 15.17 B I b)                | 2,80       | 14,40       |
| 23.04 A II                  | 0,62       | 2,55        |



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 836/80

af 2. april 1980

## om ændring af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, andet punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for malt er fastsat ved forordning (EØF) nr. 734/80<sup>(3)</sup>;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2245/78<sup>(5)</sup>, fastsættes de særlige kriterier, der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1264/79<sup>(7)</sup>, indførtes ECU'en i den fælles landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af beløb, der fastsættes i forbindelse med

- anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,
- de særlige handelsordninger for varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den 31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at forlænge denne ordning som foreslået af Kommissionen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens interesse, at ordningen i dens nuværende form anvendes retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig afgørelse på dette område;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbestemmelser, der er anført i forordning (EØF) nr. 734/80 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at de for tiden gældende eksportrestitutioner må ændres som anført i bilaget til nærværende forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede malt, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 734/80 ændres i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 4. april 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.  
(<sup>2</sup>) EFT nr. L 188 af 26. 7. 1979, s. 1.  
(<sup>3</sup>) EFT nr. L 83 af 28. 3. 1980, s. 26.  
(<sup>4</sup>) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.  
(<sup>5</sup>) EFT nr. L 273 af 29. 9. 1978, s. 1.  
(<sup>6</sup>) EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.  
(<sup>7</sup>) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.



*BILAG*

til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om ændring af eksportrestitutionerne for malt

*(ECU / ton)*

| Position i den fælles toldtarif | Restitutionsbeløb |
|---------------------------------|-------------------|
| 11.07 A I b)                    | 61,18             |
| 11.07 A II b)                   | 80,70             |
| 11.07 B                         | 94,05             |

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 837/80****af 2. april 1980****om fastsættelse af det beløb, som skal trækkes fra afgiften på ris indført fra Den arabiske republik Egypten**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 113/80 <sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1250/77 af 17. maj 1977 om indførsel af ris fra Den arabiske republik Egypten <sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved forordning (EØF) nr. 1250/77 er det fastsat, at der fra den i overensstemmelse med artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76 beregnede afgift trækkes et beløb, som hvert kvartal fastsættes af Kommissionen ; dette beløb skal være lig med 25 % af gennemsnittet af de afgifter, der er anvendt i løbet af en referenceperiode ;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2942/73 af 30. oktober 1973 om gennemførelsesbestemmelserne til forordning (EØF) nr. 2412/73 <sup>(4)</sup> skal referenceperioden være det kvartal, der går forud for den måned, hvor beløbet fastsættes ;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik <sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1264/79 <sup>(6)</sup>, indførtes ECU'en i den fæl-

les landbrugspolitik ; ifølge gældende bestemmelser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af beløb, der fastsættes i forbindelse med

— anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,  
— de særlige handelsordninger for varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter ;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den 31. marts 1980 ; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at forlænge denne ordning som foreslået af Kommissionen ; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens interesse, at ordningen i dens nuværende form anvendes retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig afgørelse på dette område ;

de afgifter, der anvendes i løbet af januar, februar og marts 1980 lægges til grund —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Det i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1250/77 nævnte beløb, som skal trækkes fra importafgiften på ris med oprindelse i og indført fra Den arabiske republik Egypten, fastsættes som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 146 af 14. 6. 1977, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 10. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af det beløb, som skal trækkes fra afgiften på ris indført fra Den arabiske republik Egypten

(ECU/ton)

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Beløb, der skal<br>fratrækkes |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| ex 10.06                              | <p>Ris :</p> <p>B. Andre varer :</p> <p>I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :</p> <p>a) Uafskallet ris :</p> <p>1. Rundkornet 19,88</p> <p>2. Langkornet 26,44</p> <p>b) Afskallet ris (hinderis) :</p> <p>1. Rundkornet 24,86</p> <p>2. Langkornet 33,06</p> <p>II. Delvis sleben og sleben ris :</p> <p>a) Delvis sleben ris :</p> <p>1. Rundkornet 52,21</p> <p>2. Langkornet 68,80</p> <p>b) Sleben ris :</p> <p>1. Rundkornet 55,60</p> <p>2. Langkornet 73,76</p> <p>III. Brudris 11,94</p> |                               |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 838/80

af 2. april 1980

om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for  
klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1030/77 af 17. maj 1977 om indgåelse af interimsafta-  
len mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab  
og Den arabiske republik Egypten<sup>(1)</sup>, særlig pkt. 3,  
andet afsnit, i brevvekslingen vedrørende aftalens arti-  
kel 13, og

ud fra følgende betragtninger;

Ved den brevveksling, der er knyttet til forordning  
(EØF) nr. 1030/77, er det fastsat, at det variable ele-  
ment i importafgiften beregnet i overensstemmelse  
med artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75  
af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel  
af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(2)</sup>, se-  
nest ændret ved forordning (EØF) nr. 2245/78<sup>(3)</sup>, ned-  
sættes med et beløb, der fastsættes af Kommissionen  
hvert kvartal; dette beløb skal være lig med 60 % af  
gennemsnittet af de variable elementer af de importaf-  
gifter, der gælder for de tre måneder, der går forud for  
den måned, i hvilken dette beløb fastsættes;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts  
1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser  
for den fælles landbrugspolitik<sup>(4)</sup>, ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1264/79<sup>(5)</sup>, indførtes ECU'en i den fæl-  
les landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er  
ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af be-  
løb, der fastsættes i forbindelse med

- anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,
- de særlige handelsordninger for varer, der er frem-  
stillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den  
31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at  
forlænge denne ordning som foreslået af Kommissio-  
nen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil  
medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i  
national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens  
interesse, at ordningen i dens nuværende form anven-  
des retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig  
afgørelse på dette område;

der skal tages hensyn til de variable elementer, der  
gælder for månederne januar, februar og marts 1980  
for de produkter, der henhører under position 23.02 A  
i den fælles toldtarif —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i pkt. 3, andet afsnit, i den brevveksling, der er  
knyttet til forordning (EØF) nr. 1030/77, omhandlede  
beløb, hvormed det variable element af importafgiften  
for klid med oprindelse i Egypten skal nedsættes, fast-  
sættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 126 af 23. 5. 1977, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 273 af 29. 9. 1978, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

*BILAG*

| Position i den<br>fælles toldtarif | ECU/ton |
|------------------------------------|---------|
| 23.02 A I a)                       | 15,25   |
| 23.02 A I b)                       | 48,80   |
| 23.02 A II a)                      | 12,20   |
| 23.02 A II b)                      | 48,80   |

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 839/80

af 2. april 1980

om fastsættelse af det beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i Algeriet, Marokko og Tunesien skal nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1512/76 af 24. juni 1976 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om artikel 22 i samarbejdsaftalen og artikel 15 i interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og republikken Tunesien og vedrørende indførsel til Fællesskabet af klid med oprindelse i Tunesien<sup>(1)</sup>, særlig punkt 3, andet afsnit, i brevvekslingen,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1518/76 af 24. juni 1976 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om artikel 21 i samarbejdsaftalen og artikel 14 i interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Den demokratiske folkerepublik Algeriet og vedrørende indførsel til Fællesskabet af klid med oprindelse i Algeriet<sup>(2)</sup>, særlig punkt 3, andet afsnit, i brevvekslingen,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1525/76 af 24. juni 1976 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om artikel 23 i samarbejdsaftalen og artikel 16 i interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko og vedrørende indførsel til Fællesskabet af klid med oprindelse i Marokko<sup>(3)</sup>, særlig punkt 3, andet afsnit, i brevvekslingen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved den aftale i form af brevveksling, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 1512/76, (EØF) nr. 1518/76 og (EØF) nr. 1525/76, er det fastsat, at det variable element af importafgiften beregnet i overensstemmelse med artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2245/78<sup>(5)</sup>, nedsættes med et beløb, der fastsættes af Kommissionen hvert kvartal; dette beløb skal være lig med 60 % af gennemsnittet af de variable elementer af de importafgifter, der gælder for de tre måneder,

der går forud for den måned, i hvilke dette beløb fastsættes;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1264/79<sup>(7)</sup>, indførtes ECU'en i den fælles landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af beløb, der fastsættes i forbindelse med

- anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,
- de særlige handelsordninger for varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den 31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at forlænge denne ordning som foreslået af Kommissionen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens interesse, at ordningen i dens nuværende form anvendes retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig afgørelse på dette område;

der skal tages hensyn til de variable elementer, der gælder for månederne januar, februar og marts 1980 for de produkter, der henhører under position 23.02 A II i den fælles toldtarif —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i punkt 3, andet afsnit, i den brevveksling der udgør den aftale, som er knyttet til forordning (EØF) nr. 1512/76, (EØF) nr. 1518/76 og (EØF) nr. 1525/76, omhandlede beløb, hvormed det variable element af importafgiften for klid med oprindelse i henholdsvis Tunesien, Algeriet og Marokko skal nedsættes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. maj 1980.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 19.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 53.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 273 af 29. 9. 1978, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

*BILAG*

| Position i den<br>fælles toldtarif | ECU/ton |
|------------------------------------|---------|
| 23.02 A II a)                      | 12,20   |
| 23.02 A II b)                      | 48,80   |



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 840/80**

af 28. marts 1980

**om midlertidig suspension af interventionsopkøb af oksekød i visse medlemsstater**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/  
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
2916/79<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 5, litra b), og

ud fra følgende betragtninger :

Det fremgår af artikel 3, stk. 1, i Rådets forordning  
(EØF) nr. 1274/79<sup>(3)</sup>, at interventionsorganernes op-  
køb af en eller flere kvaliteter af fersk eller kølet kød  
kan suspenderes i en medlemsstat eller i et område i  
en medlemsstat efter fremgangsmåden i artikel 27 i  
forordning (EØF) nr. 805/68, når markedsprisen for  
den eller de pågældende kvaliteter i en periode på tre  
på hinanden følgende uger har ligget på mellem 100  
og 102 % af den maksimale opkøbspris der er fastsat  
for denne eller disse kvaliteter ;

markedprisen for bestemte kvaliteter ligger på mellem  
100 og 102 % af den maksimale opkøbspris i Fran-

krig og Det forenede Kongerige ; interventionsopkø-  
bene må følgelig suspenderes midlertidig for de pågæl-  
dende kvaliteter ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomi-  
teen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

I henhold til artikel 3, stk. 1, litra a), i forordning  
(EØF) nr. 1274/79 suspenderes interventionskøbene  
fra den 7. april 1980 i følgende medlemsstater for føl-  
gende kvaliteter :

Frankrig : Jeunes bovins 0  
Storbritanien : Steers M.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. april 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 15.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 841/80****af 2. april 1980****om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1407/78 om fastsættelse af en udligningsafgift ved indførsel til Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Luxembourg og Nederlandene af ethanol fremstillet i Frankrig af landbrugsprodukter og ved indførsel til Belgien og Luxembourg af spriteddike fremstillet i Frankrig**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 46, og,

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1407/78 <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2600/78 <sup>(2)</sup>, er der fastsat en udligningsafgift ved indførsel til Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Luxembourg og Nederlandene af ethanol fremstillet i Frankrig af landbrugsprodukter og ved indførsel til Belgien og Luxembourg af spriteddike fremstillet i Frankrig ; formålet med denne forordning var at afhjælpe de vanskeligheder, der var opstået for visse medlemsstater, fordi der i Frankrig, blev ydet eksportstøtte til alkohol ;

den 1. januar 1980 trådte nye bestemmelser vedrørende alkoholordninger i kraft i Frankrig, uden af det

foregriber en vurdering af visse aspekter af disse bestemmelser i forhold til andre bestemmelser i traktaten, og de eventuelle følger heraf viser en undersøgelse af den økonomiske situation som følge af nævnte bestemmelser, at betingelserne for anvendelse af udligningsafgiften ikke mere er til stede ; forordning (EØF) nr. 1407/78 bør derfor ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 1407/78 ophæves med virkning fra den 1. januar 1980.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 313 af 7. 11. 1978, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 842/80  
af 2. april 1980**

**om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., bortset fra varer af trikotage, af uld, bomuld, eller kemofibre, under kategori 84 (kode 0840), som har oprindelse i Filippinerne, og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79 af 10. december 1979 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande og -territorier<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet, som er fastsat i kolonne 6 i bilag B for hvert af de oprindelseslande og -territorier, der står opført i kolonne 5 i det samme bilag; efter artikel 4, stk. 1, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer fra et eller flere af disse lande eller territorier, så snart det omhandlede toldloft er nået for hele Fællesskabet;

for sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., bortset fra varer af trikotage, af uld, bomuld, eller kemofibre, under kategori 84, er loftet fastsat til 2 tons;

den 28. marts 1980 var indførslerne til Fællesskabet af sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., bortset fra varer af trikotage, af uld, bomuld, eller kemofibre, under kategori 84, med oprindelse i Filippinerne,

som er begunstiget ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået op på det omtalte toldloft; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 2894/79, efter hvilken et toldloft skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Filippinerne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 6. april 1980 genindføres opkrævning af toldafgifter som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2894/79, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Filippinerne:

| Kode | Kategori | Position i den fælles toldtarif | NIMEXE-nummer 1980   | Varebeskrivelse                                                                                                                                                |
|------|----------|---------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | (1)      | (2)                             | (3)                  | (4)                                                                                                                                                            |
| 0840 | 84       | 61.06                           | 61.06-30; 40; 50; 60 | Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign.:<br><br>Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., bortset fra varer af trikotage, af uld, bomuld, eller kemofibre |

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 332 af 27. 12. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 843/80

af 2. april 1980

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/  
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles  
markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 590/79<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foran-  
staltninger for raps- og rybsfrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførel-  
sesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for  
raps- og rybsfrø og om ophævelse af forordning (EØF)  
nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
336/80<sup>(6)</sup> særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Ud-  
valg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr.  
2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkeds-  
prisen for raps- og rybsfrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse  
med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissio-  
nens forordning (EØF) nr. 620/80 af 13. marts 1980  
om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 832/80<sup>(8)</sup>;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts  
1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser  
for den fælles landbrugspolitik<sup>(9)</sup>, ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 1264/79<sup>(10)</sup>, indførtes ECU'en i den  
fælles landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmel-  
ser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen  
af beløb, der fastsættes i forbindelse med

- anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,
- de særlige handelsordninger for varer, der er frem-  
stillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den  
31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at  
forlænge denne ordning som foreslået af Kommissio-  
nen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil  
medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i  
national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens  
interesse, at ordningen i dens nuværende form anven-  
des retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig  
afgørelse på dette område;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der  
ved beregningen af verdensmarkedsprisen

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, an-  
vendes en omregningskurs, der er baseret på disse  
valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en  
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske  
gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser,  
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold  
til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at  
verdensmarkedsprisen for raps- og rybsfrø skal fastsæt-  
tes som angivet i bilaget til denne forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73  
omhandlede verdensmarkedspris fastsættes som angiv-  
et i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. april 1980.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 116 af 28. 4. 1978, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 37 af 14. 2. 1980, s. 17.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 68 af 14. 3. 1980, s. 16.

<sup>(8)</sup> Se side 11 i denne Tidende.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

---

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for  
raps- og rybsfrø

[i ECU/100 kg <sup>(1)</sup>]

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse  | Verdensmarkedspris |
|---------------------------------------|------------------|--------------------|
| ex 12.01                              | Raps- og rybsfrø | 19,873             |

[i ECU/100 kg <sup>(1)</sup>]

| Position<br>i den fælles<br>toldtarif | Varebeskrivelse  | Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse<br>af støtten for måneden |             |              |              |                |                   |
|---------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|--------------|----------------|-------------------|
|                                       |                  | april<br>1980                                                                | maj<br>1980 | juni<br>1980 | juli<br>1980 | august<br>1980 | september<br>1980 |
| ex 12.01                              | Raps- og rybsfrø | 19,873                                                                       | 19,873      | 20,028       | 20,105       | 20,415         | 20,296            |

<sup>(1)</sup> Den omregningssats i ECU i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

|         |          |           |
|---------|----------|-----------|
| 1 ECU = | 2,48208  | DM        |
| 1 ECU = | 2,74362  | fl.       |
| 1 ECU = | 39,7897  | bfr./lfr. |
| 1 ECU = | 5,84700  | ffr.      |
| 1 ECU = | 7,72336  | dkr.      |
| 1 ECU = | 0,668201 | £ Irl.    |
| 1 ECU = | 0,596178 | £ UK      |
| 1 ECU = | 1 148,14 | lire      |

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 844/80

af 2. april 1980

## om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-  
ordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse  
andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF)  
nr. 785/80<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 825/  
80<sup>(4)</sup>;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 785/80 på de oplysninger, som Kom-

missionen har kendskab til, fører til at ændre det for  
tiden gældende basisbeløb for importafgiften i overens-  
stemmelse med denne forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Basisbeløbet for importafgiften for de i artikel 1, stk.  
1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74 nævnte pro-  
dukter fastsættes for 100 kilogram af et produkt til  
0,1241 ECU for hver hele procent saccharoseindhold.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 87 af 1. 4. 1980, s. 15.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 89 af 2. 4. 1980, s. 20.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 845/80**

at 2. april 1980

**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1328/79<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 826/80<sup>(4)</sup>.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1264/79<sup>(6)</sup>, indførtes ECU'en i den fælles landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af beløb, der fastsættes i forbindelse med

- anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,
- de særlige handelsordninger for varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den 31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1980.

forlænge denne ordning som foreslået af Kommissionen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens interesse, at ordningen i dens nuværende form anvendes retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig afgørelse på dette område;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1328/79 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

**UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:***Artikel 1*

De i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/74 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 3. april 1980.

*På Kommissionens vegne*

Finn GUNDELACH

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 162 af 30. 6. 1979, s. 85.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 89 af 2. 4. 1980, s. 21.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 2. april 1980 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse                                                                                                  | Importafgiftsbeløb<br>(ECU/100 kg) |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 17.01                           | Roe- og rørsukker i fast form :<br>A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer<br>B. Råsukker | 12,41<br>7,84 <sup>(1)</sup>       |

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2. i forordning (EØF) nr. 837/68.



## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅD

## RÅDETS BESLUTNING

af 26. marts 1980

om ændring af Rådets femte beslutning 76/538/EØF om ligestilling af markinspektioner af frøproduktionskulturer i tredjelande

(80/366/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/400/EØF af 14. juni 1966 om handel med bederoefrø<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 78/692/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 1, litra a),

under henvisning til Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 79/692/EØF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 16, stk. 1, litra a),

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 79/692/EØF, særlig artikel 16, stk. 1, litra a),

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

Ved beslutning 76/538/EØF<sup>(6)</sup>, senest ændret ved beslutning 79/804/EØF<sup>(7)</sup>, konstaterede Rådet, at markinspektionerne af frøproduktionskulturer af visse arter i 22 tredjelande opfylder betingelserne i fællesskabsdirektiverne;

det er blevet konstateret, at der også i Chile for visse plantearter findes regler om frøkontrol, som foreskri-

ver en officiel markinspektion, der skal gennemføres i forbindelse med frøavl;

en undersøgelse af disse regler i det ovennævnte land og deres anvendelse har vist, at de foreskrevne markinspektioner opfylder de betingelser, der er fastsat i bilag I til ovennævnte direktiver;

ligestilling bør derfor også gives til Chile —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Skemaet i bilaget til beslutning 76/538/EØF ændres således:

Nr. 23 i bilaget til denne beslutning indsættes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1980.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2290/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 236 af 26. 8. 1978, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2298/66.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 205 af 13. 8. 1979, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2309/66.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 162 af 23. 6. 1976, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 237 af 21. 9. 1979, s. 33.



*BILAG*

| Nr. | Land        | Institution                                                                                                            | Arter                                                                                                                                  | Særlige betingelser                                  |
|-----|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1   | 2           | 3                                                                                                                      | 4                                                                                                                                      | 5                                                    |
| 23  | Chile (RCH) | Servicio Agrícola y Ganadero, Unidad Técnica de Semillas. (Afdeling for landbrug og kvægavl. Teknisk afdeling for frø) | — Roer<br>— Græsarter undergivet nationale regler om sortskontrol<br>— Rødkløver<br>— Korn, med undtagelse af kanariegræs, majs og ris | 1, 3, 5, 6<br>1, 3, 4, 5<br>1, 3, 4, 5<br>1, 3, 4, 5 |

**RÅDETS BESLUTNING**

af 26. marts 1980

**om ændring af Rådets femte beslutning 76/539/EØF om ligestilling af frø produceret i tredjelande**

(80/367/EØF)

**RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/400/EØF af 14. juni 1966 om handel med bederoefrø<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 78/692/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 1, litra b),

under henvisning til Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 79/692/EØF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 16, stk. 1, litra b),

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 79/692/EØF, særlig artikel 16, stk. 1, litra b),

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger :

Ved beslutning 76/539/EØF<sup>(6)</sup>, senest ændret ved beslutning 79/803/EØF<sup>(7)</sup>, konstaterede Rådet, at frø af visse arter produceret i 22 tredjelande er ligestillede med de tilsvarende frø produceret i Fællesskabet ;

det er blevet konstateret, at der også i Chile findes regler om frøkontrol for visse plantearter ;

en undersøgelse af reglerne i det ovennævnte land og deres anvendelse har for visse plantearters vedkom-

mende vist, at de betingelser, der gælder for de frø, der høstes og kontrolleres i dette land, såvel med hensyn til deres egenskaber og identitet som med hensyn til undersøgelse, mærkning og kontrol af frøene, frembyder samme garantier som de betingelser, der stilles til de frø, der høstes og kontrolleres inden for Fællesskabet ;

ligestilling bør derfor også gives til Chile ;

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Skemaet i bilaget til beslutning 76/539/EØF ændres således :

Nr. 23 i bilaget til denne beslutning indsættes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1980.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2290/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 236 af 26. 8. 1978, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2298/66.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 205 af 13. 8. 1979, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2309/66.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 162 af 23. 6. 1976, s. 10.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 237 af 21. 9. 1979, s. 31.

## BILAG

| Nr. | Land        | Institution                                                                                                            | Arter                                                                                                                                                                                                      | Kategorier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Særlige betingelser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |             |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                            | Landets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Fællesskabets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1   | 2           | 3                                                                                                                      | 4                                                                                                                                                                                                          | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 23  | Chile (RCH) | Servicio Agrícola y Ganadero, Unidad Técnica de Semillas. (Afdeling for landbrug og kvægavl. Teknisk afdeling for frø) | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Roer</li> <li>— Græsarter undergivet nationale regler om sortskontrol</li> <li>— Rødkløver</li> <li>— Korn, med undtagelse af kanariegræs, ris og majs</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Basic seed</li> <li>— Certified seed</li> <li>— Basic seed</li> <li>— Certified seed 1. generation</li> <li>— Certified seed 2. generation og senere generationer</li> <li>— Basic seed</li> <li>— Certified seed 1. generation</li> <li>— Certified seed 2. generation og senere generationer</li> <li>— Basic seed</li> <li>— Certified seed 1. generation</li> <li>— Certified seed 2. generation (med undtagelse af rug)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Basisfrø</li> <li>— Certificeret frø</li> <li>— Basisfrø</li> <li>— Certificeret frø af 1. generation</li> <li>— Certificeret frø af senere generationer</li> <li>— Basisfrø</li> <li>— Certificeret frø af 1. generation</li> <li>— Certificeret frø af senere generationer</li> <li>— Basisfrø</li> <li>— Certificeret frø, certificeret frø af 1. generation</li> <li>— Certificeret frø af 2. generation (med undtagelse af rug)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>1, 3, 6, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 4a), 6, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 5, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 4a), 5, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 4a), 5, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 5, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 4a), 5, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 4a), 5, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 5, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 4a), 5, 8, 9, 10</li> <li>1, 3, 4a), 5, 8, 9, 10</li> </ul> |

**RÅDETS ELLEVTE DIREKTIV**

af 26. marts 1980

**om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter —  
Udelukkelse af de oversøiske franske departementer fra anvendelsesområdet for  
direktiv 77/388/EØF**

(80/368/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99  
og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 227, stk. 2, tredje afsnit, i trakta-  
ten skal Fællesskabets institutioner inden for ram-  
merne af de i traktaten fastsatte fremgangsmåder drage  
omsorg for, at den økonomiske og sociale udvikling af  
de franske oversøiske departementer muliggøres;

i overensstemmelse med den af Domstolen den 10.  
oktober 1978 afsagte dom i sag nr. 148/77 anvendes  
bestemmelserne i traktaten og den afledte ret på de  
oversøiske franske departementer, med mindre Fælles-  
skabets institutioner vedtager særlige foranstaltninger,  
der er tilpasset disse departementers økonomiske og  
sociale forhold;

af hensyn til de oversøiske franske departementers geo-  
grafiske, økonomiske og sociale forhold bør disse de-  
partementer ikke omfattes af det fælles merværdiaf-  
giftssystem som fastlagt ved direktiv 77/388/EØF<sup>(1)</sup>;

gennemførelsen af dette direktiv medfører ingen æn-  
dring i medlemsstaternes lovbestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I artikel 3, stk. 2, i direktiv 77/388/EØF tilføjes føl-  
gende led:

•Den franske Republik:  
de oversøiske departementer.▪

*Artikel 2*

Dette direktiv anvendes fra den 1. januar 1979.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1980.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1.

**RÅDETS DIREKTIV**

af 26. marts 1980

**om bemyndigelse af Den franske Republik til i de oversøiske departementer at undlade at anvende direktiv 72/464/EØF og 79/32/EØF om forbrugsbeskatning af forarbejdet tobak bortset fra omsætningsafgift**

(80/369/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99 og 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 227, stk. 2, tredje afsnit, i traktaten skal Fællesskabets institutioner inden for rammerne af de i traktaten fastsatte fremgangsmåder drage omsorg for, at den økonomiske og sociale udvikling af de franske oversøiske departementer muliggøres;

i overensstemmelse med den af Domstolen den 10. oktober 1978 afsagte dom i sag nr. 148/77 anvendes bestemmelserne i traktaten og den afledte ret på de franske oversøiske departementer, medmindre Fællesskabets institutioner vedtager særlige foranstaltninger, der er tilpasset disse departementers økonomiske og sociale forhold;

af hensyn til de franske oversøiske departementers geografiske, økonomiske og sociale forhold bør der indrømmes Den franske Republik mulighed for ikke i de franske oversøiske departementer at anvende fællesskabsbestemmelserne om forbrugsbeskatning af forar-

bejdet tobak bortset fra omsætningsafgift, som fastlagt ved direktiv 72/464/EØF <sup>(1)</sup> og 79/32/EØF <sup>(2)</sup>;

gennemførelsen af dette direktiv medfører ingen ændring i medlemsstaternes lovbestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I artikel 12, stk. 1, i direktiv 72/464/EØF og artikel 9, stk. 2, i direktiv 79/32/EØF indsættes følgende punktum:

•Den franske Republik kan undlade at anvende bestemmelserne i dette direktiv i de franske oversøiske departementer.▪

*Artikel 2*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1980.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 303 af 31. 12. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 10 af 16. 1. 1979, s. 8.

**RÅDETS DIREKTIV**

af 26. marts 1980

om ændring af direktiv 72/159/EØF om modernisering af landbrugsbedrifter

(80/370/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamen-  
tet<sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 14, stk. 2, litra a), i Rådets direktiv  
72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af  
landbrugsbedrifter<sup>(2)</sup>, senest ændret ved direktiv 78/  
1017/EØF<sup>(3)</sup>, kan medlemsstaterne i en periode på  
fem år efter det pågældende direktivs ikrafttræden yde  
midlertidig støtte til landbrugere, som ikke kan opnå  
den arbejdsindkomst, der er fastsat i artikel 4 i nævnte  
direktiv, og som endnu ikke kan tildeles årlige godtgø-  
relser i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets direktiv  
72/160/EØF af 17. april 1972 om støtte til ophør af  
landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet  
landbrugsareal til strukturforbedringsformål<sup>(4)</sup>;

denne periode udløb den 17. april 1977 ;

i afventning af resultatet af den fornyede gennemgang  
af direktiv 72/159/EØF, som er foreskrevet i nævnte  
direktivs artikel 16, er den periode, hvori artikel 14,  
stk. 2, litra a), anvendes på de foranstaltninger, der  
gjaldt i medlemsstaterne ved udløbet af femårsperio-  
den, blevet forlænget indtil den 31. december 1979 ;

da denne fornyede gennemgang endnu ikke er afslut-  
tet, og da der endnu ikke er truffet afgørelse om de for-  
slag til en landbrugsstrukturpolitik, som Kommissio-  
nen forelagde Rådet den 20. marts 1979, og som bl.a.

foreskriver ændring og forlængelse af artikel 14, stk. 2,  
litra a), i direktiv 72/159/EØF, bør medlemsstaterne  
bemyndiges til, indtil denne fornyede gennemgang af-  
sluttes, dog senest indtil den 31. december 1980, fort-  
sat at anvende de foranstaltninger, der gjaldt ved udlø-  
bet af femårsperioden, og som omhandles i artikel 14,  
stk. 2, litra a), i nævnte direktiv —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

*Artikel 1*

Den i artikel 14, stk. 2, litra a), i direktiv 72/159/EØF  
omhandlede periode forlænges for så vidt angår de i  
nævnte artikel omhandlede foranstaltninger, som  
fandt anvendelse i medlemsstaterne den 15. marts  
1977 indtil den fornyede gennemgang, der er fastsat i  
artikel 16 i nævnte direktiv, afsluttes, dog senest indtil  
den 31. december 1980.

*Artikel 2*

Dette direktiv har virkning fra den 1. januar 1980.

*Artikel 3*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1980.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

<sup>(1)</sup> Udtalelse afgivet den 11. 3. 1980 (endnu ikke offentlig-  
gjort i EFT).

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 349 af 13. 12. 1978, s. 32.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 9.

**RÅDETS DIREKTIV**

af 26. marts 1980

**om afvigelse til fordel for Den franske Republik fra direktiv 73/403/EØF om synkronisering af de almindelige folketællinger**

(80/371/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 213,under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger :Ved Rådets direktiv 73/403/EØF af 22. november  
1973 om synkronisering af de almindelige folketællin-  
ger<sup>(1)</sup> er det fastsat, at medlemsstaterne skal foretage  
en almindelig folketælling inden for perioden mellem  
den 1. marts og den 31. maj 1981 ;der er opstået alvorlige administrative vanskeligheder,  
som ikke kunne forudses på det tidspunkt, da direkti-  
vet blev vedtaget, og disse vanskeligheder vil være til  
skade for en hensigtsmæssig gennemførelse af folke-  
tællingen i Den franske Republik inden for nævnte  
periode ;det foreslås, at den pågældende folketælling gennemfø-  
res i Den franske Republik mellem den 1. marts og  
den 31. maj 1982 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

*Artikel 1*Uanset artikel 1 i direktiv 73/403/EØF foretager Den  
franske Republik den almindelige folketælling inden  
for perioden mellem den 1. marts og den 31. maj  
1982.*Artikel 2*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1980.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 347 af 17. 12. 1973, s. 50.



**RÅDETS BESLUTNING**  
**af 26. marts 1980**  
**om chlorfluorcarboner i miljøet**  
(80/372/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Som anført i resolutionen fra Rådet for De europæiske Fællesskaber og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 17. maj 1977 om videreførelse og gennemførelse af en politik og et handlingsprogram for De europæiske Fællesskaber på miljøområdet <sup>(4)</sup> er det nødvendigt, at der på fællesskabsplan føres løbende kontrol med kemikaliers indvirkning på miljøet;

ifølge Rådets resolution af 30. maj 1978 om fluorcarboner i miljøet <sup>(5)</sup> kan problemet vedrørende fluorcarbonernes indvirkning på ozonlaget og problemet vedrørende de ultraviolette strålers indvirkning på helbredet ikke lades upåagtet;

i overensstemmelse med resolutionen af 30. maj 1978 vedtog medlemsstaterne den 6. december 1978 en fælles holdning med hensyn til chlorfluorcarboner i miljøet med henblik på den internationale konference om chlorfluorcarboner i München den 6.—8. december 1978; på denne konference vedtoges visse henstillinger, navnlig henstilling nr. III;

i overensstemmelse med den fælles holdning, der blev vedtaget af medlemsstaterne den 6. december 1978, og i overensstemmelse med henstilling nr. III fra konferencen i München er det vigtigt i de nærmeste år i betydeligt omfang som modforholdsregel at nedsætte anvendelsen af chlorfluorcarboner, der udgør emissionskilder; dette bør søges opnået på grundlag af en politik, der i særdeleshed vedrører anvendelse af chlorfluorcarboner i aerosoler;

i første halvår af 1980 tages de foranstaltninger, der skal træffes, op til fornyet gennemgang på baggrund af det foreliggende videnskabelige og økonomiske materiale, og enhver anden foranstaltning, som måtte vise

sig nødvendig efter denne fornyede gennemgang, skal vedtages snarest muligt og under alle omstændigheder senest den 30. juni 1981;

da traktaten ikke indeholder fornøden specifik hjemmel til, at bestemmelserne i denne beslutning kan vedtages, må traktatens artikel 235 bringes i anvendelse —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Medlemsstaterne træffer alle hensigtsmæssige foranstaltninger til at sikre, at den på deres område beliggende industri ikke øger produktionskapaciteten for chlorfluorcarboner F—11 (CCl<sub>3</sub>F) og F—12 (CCl<sub>2</sub>F<sub>2</sub>).
2. Medlemsstaterne træffer alle hensigtsmæssige foranstaltninger til at sikre, at den på deres område beliggende industri senest den 31. december 1981 nedsætter anvendelsen af chlorfluorcarboner i aerosoler med mindst 30 % i forhold til anvendelsesniveauet for 1976.

*Artikel 2*

I løbet af første halvår af 1980 tages de foranstaltninger, der skal træffes, op til fornyet gennemgang på baggrund af det foreliggende videnskabelige og økonomiske materiale. Med henblik herpå giver medlemsstaterne med forbehold af hensyn til den faglige tavshedspligt Kommissionen meddelelse om de resultater af undersøgelser og forskning, som de råder over. Rådet vedtager snarest muligt og under alle omstændigheder senest den 30. juni 1981 på forslag af Kommissionen enhver anden foranstaltning, der måtte vise sig nødvendig efter denne fornyede gennemgang.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1980.

*På Rådets vegne*

G. MARCORA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 136 af 31. 5. 1979, s. 7.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 4 af 7. 1. 1980, s. 68.

<sup>(3)</sup> Udtalelse afgivet den 21. 11. 1979 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 139 af 13. 6. 1977, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. C 133 af 7. 6. 1978, s. 1.



# KOMMISSION

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. marts 1980

om forlængelse af ordningen med licenser for samhandelen med mineralolie og/eller mineralolieprodukter mellem Italien og de øvrige medlemsstater som fastsat i beslutning 79/589/EØF

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(80/373/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 77/186/EØF af 14. februar 1977 om udførsel af mineralolie og mineralolieprodukter fra en medlemsstat til en anden i tilfælde af forsyningsvanskeligheder<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1,

efter høring af gruppen af delegerede fra medlemsstaterne i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 73/238/EØF af 24. juli 1973<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I beslutning 77/186/EØF fastsættes det, at når der opstår vanskeligheder med hensyn til forsyningen med mineralolie og/eller mineralolieprodukter i en eller flere medlemsstater, kan Kommissionen efter anmodning fra en medlemsstat eller på eget initiativ for medlemsstaternes samhandel beslutte at indføre en ordning med licenser, som automatisk gives af den udførende medlemsstat;

Italien har fremsat anmodning herom;

den nuværende nedgang i olieproduktionen rammer udførselen af mineralolie til Fællesskabet;

dette kunne skabe forstyrrelser i de traditionelle handelsveje for mineralolie og mineralolieprodukter mellem medlemsstaterne;

for at forebygge en sådan situation er det nødvendigt systematisk at overvåge samhandelen gennem et fællesskabssystem;

navnlig med hensyn til forsyningssituationen i Italien er der grund til at foretage en forlængelse af den i beslutning 79/589/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 80/123/EØF<sup>(4)</sup>, fastsatte ordning for samhandelen med denne medlemsstat —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

I artikel 2 i beslutning 79/589/EØF ændres »30. september 1979« til »30. juni 1980«, medmindre andet bestemmes i medfør af artikel 5 i beslutning 77/186/EØF.

### Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1980

*På Kommissionens vegne*

Guido BRUNNER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 23.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 228 af 16. 8. 1973, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 160 af 28. 6. 1979, s. 41.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 29 af 6. 2. 1980, s. 28.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 31. marts 1980

**om forlængelse af ordningen med licenser for samhandelen med mineralolie og/eller mineralolieprodukter mellem Frankrig og de øvrige medlemsstater som fastsat i beslutning 79/126/EØF**

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(80/374/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 77/186/EØF af 14. februar 1977 om udførsel af mineralolie og mineralolieprodukter fra en medlemsstat til en anden i tilfælde af forsyningsvanskeligheder<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1,

efter høring af gruppen af delegerede fra medlemsstaterne i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 73/238/EØF<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Den nuværende nedgang i produktionen rammer udførselen af mineralolie til Fællesskabet;

dette kunne skabe forstyrrelser i de traditionelle handelsveje for mineralolie og mineralolieprodukter mellem medlemsstaterne;

for at forebygge en sådan situation er det nødvendigt fortsat regelmæssigt at overvåge samhandelen gennem en fællesskabsordning; navnlig med hensyn til forsyningssituationen i Frankrig er der grund til på ny at

forlænge den i beslutning 79/126/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 80/124/EØF<sup>(4)</sup>, fastsatte ordning for samhandelen med denne medlemsstat;

den pågældende medlemsstat har fremsat anmodning herom —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I artikel 2 i beslutning 79/126/EØF og i artikel 2 i beslutning 79/135/EØF ændres »31 marts 1979« til »30 juni 1980«, medmindre andet bestemmes i medfør af artikel 5 i beslutning 77/186/EØF.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 1980.

*På Kommissionens vegne*

Guido BRUNNER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 23.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 228 af 16. 8. 1973, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 30 af 6. 2. 1979, s. 19.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 29 af 6. 2. 1980, s. 29.

